



Mitteilungen der  
Deutschen Gesellschaft für  
Luft- und Raumfahrtmedizin e. V.  
Nr. 5/2012  
DGLRM-Homepage: www.dglrm.de

Geschäftsstelle der DGLRM  
Frau Doris Mittelstädt – DLR  
Linder Höhe  
51170 Köln  
E-Mail: geschaeftsstelle@dglrm.de  
Sprechzeiten: mittwochs 14:00–16:00 Uhr  
Tel.: 0176/56242876

## Liebe DGLRM-Mitglieder,

eine erfolgreiche 50. Jubiläumstagung liegt hinter uns. Der Tagungsort, das Hotel Königshof, liegt unmittelbar am Rhein mit Blick auf das Siebengebirge und fußläufig zur Innenstadt. Die Teilnehmer lobten das Ambiente des Veranstaltungsorts sehr. Hier stimmte vom ausgezeichneten Essen über die schönen Säle bis hin zum sehr freundlichen Personal einfach alles. Ich habe mich sehr darüber gefreut, dass fast alle Pastpräsidenten (Prof. Jörg Draeger, Hamburg, Dr. Franz-Josef Daumann, Fürstfeldbruck, Prof. Rupert Gerzer, Köln, Prof. Hans Pongratz, München, Prof. Helmut Landgraf, Berlin und Dr. Klaus Kimmich, Freiburg) es möglich gemacht haben, zur Jubiläumstagung zu kommen. Außerdem empfand ich es als große Ehre, dass der oberste Raumfahrtmediziner der NASA, Dr. Richard Williams, nur für unsere Tagung aus den USA angereist ist und uns einen speziellen Einblick in die ethischen Aspekte von Langzeitmissionen in der Raumfahrt gab.

Ich habe mich sehr gefreut, dass wir als zweiten Festvortragenden Prof. Johann-Dietrich Wörner, den Vorstandsvorsitzenden des Deutschen Zentrums für Luft- und Raumfahrt, gewinnen konnten. Er hielt einen sehr kurzweiligen, witzigen und einprägsamen Vortrag zu den Perspektiven in der Raumfahrt insbesondere unter dem deutschen Aspekt.

Die Tagung wurde eröffnet mit Grußworten vom Oberbürgermeister der Stadt Bonn und vom Dekan der medizinischen Fakultät der Universität Bonn, der die Zuhörer sehr ansprechend und humorvoll begrüßte.

Die Vorträge und Poster waren ausgesprochen interessant. Das belegten die große Zuhörerschaft und die angeregten Diskussionen. Das wissenschaftliche Programm endete mit den Präsentationen der deutschen Astronauten Dr. Reinhold Ewald und Dr. Gerhard Thiele, die sich auch die Zeit nahmen, viele Fragen zu beantworten. Am Freitagabend führten uns die Fachexkursionen zur Bundespolizei und der ADAC Hems-Academy. Danach lud der ADAC alle Teilnehmer der Fachexkursionen zum Grillen ein und stellte uns zu diesem Anlass sogar die Simulatorhalle zur Verfügung. Mein Dank gilt beiden ‚Institutionen‘ und dem ADAC für die großzügige Einladung.



© Josef Willems

Am Samstag hatten wir die große Ehre, unseren Festabend in der Villa Hammer Schmidt abhalten zu dürfen. Dies war ein großartiger und unvergesslicher Abend mit einer Einführung in die Geschichte der Villa, hervorragendem Essen und Jubiläumstorte. Der Höhepunkt des Abends war die erstmalige Verleihung des Rainer-Kowoll-Preises und der Posterpreise. Ich danke dem Herrn Bundespräsidenten noch einmal ganz herzlich, dass er uns seinen zweiten Amtssitz für dieses Fest zur Verfügung gestellt hat.

Mein Dank gilt dem DLR, welches auch in diesem Jahr die Tagung wieder mitveranstaltet und sowohl personell, als auch finanziell erneut sehr großzügig unterstützt hat. Ich möchte mich auch bei allen Vortragenden, allen Sitzungsleitern, dem Vorstand und dem Vorstandsrat bedanken und allen anderen, die zum Erfolg der Tagung beigetragen haben.

Ganz besonders möchte ich mich beim Organisationsteam bedanken, welches uns nach fast einjähriger intensiver Vorbereitungszeit einen wundervollen Tagungsverlauf beschert hat.

Ihre  
Dr. Claudia Stern



C. Stern

Claudia Stern, Köln



© Josef Willems



© Josef Willems

Jubiläum in Bonn, 27.–29. September 2012

## 50. Jahrestagung der DGLRM

Die Fahne der Deutschen Gesellschaft für Luft- und Raumfahrtmedizin wehte vor dem Hotel Königshof in Bonn aus Anlass der 50. Jahrestagung der DGLRM, die vom 27. bis 29. September 2012 im Hotel Königshof stattfand. Als Mitveranstalter konnte auch in diesem Jahr wieder das DLR gewonnen werden, welches die Tagung intensiv unterstützte. Unter den rund 190 Teilnehmern reisten auch Vertreter aus den USA, Österreich, der Schweiz, Belgien (Präsident der European Society of Aerospace Medicine) und den Niederlanden an. Ebenfalls anwesend waren Vertreter verschiedener Behörden, wie der European Aviation Safety Agency, des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung sowie des Luftfahrt-Bundesamtes. So konnten auch die in Sitzungen entstehenden Diskussionen sofort durch Einbringung der neuesten Informationen bereichert werden.

### Interessante wissenschaftliche Vorträge

Das wissenschaftliche Programm war voll mit hervorragenden und interessanten Vorträgen. Die Themenbereiche erstreckten sich von Diabetes und Fliegen über die neuen EASA-Regularien bis hin zur militärischer Flugmedizin, Neues aus dem DLR, Human Factors, Fluglärmwir-

kung, Notfallmedizin und Luftrettung, extreme Umwelten sowie das Immunsystem unter veränderten Schwerkraftbedingungen. Der DGLRM-Historiker Dr. Viktor Harsch berichtete über die vergangenen 49 Jahrestagungen. Die Astronautensitzung mit Dr. Reinhold Ewald und Dr. Gerhard Thiele bildete den Abschluss des wissenschaftlichen Programms. Ein Schwerpunktthema war die Raumfahrt. Dr. Richard Williams, der leitende Mediziner der NASA, stellte in seinem sehr beeindruckenden Vortrag die medizinischen und humanphysiologischen Schwierigkeiten und speziell die ethischen Aspekte zum Beispiel einer bemannten Marsmission dar. Der Vorstandsvorsitzende des Deutschen Zentrums für Luft- und Raumfahrt, Prof. Johann-Dietrich Wörner, präsentierte sehr kurzweilig die Perspektiven der Raumfahrt. Er konnte eindrücklich demonstrieren, warum es keinen Sinn macht, noch ein Fahrzeug oder einen Roboter zum Mars zu schicken, weil es dort einfach schon viel zu viele ‚Gerätschaften‘ gibt.

### Mitgliederversammlung der DGLRM

Bei der Mitgliederversammlung wurden die neuen Mitglieder persönlich begrüßt und den Verstorbenen gedacht. Der Entwurf der neuen Satzung der

DGLRM wurde diskutiert. Die Inhalte dieser Diskussion werden in die nochmalige Überarbeitung einfließen und der verbesserte Entwurf in der nächsten Mitgliederversammlung zur Abstimmung stehen.

### Tiefe Einblicke durch die Fachexkursionen

Die Fachexkursionen zur Bundespolizei und der ADAC Hems-Academy gaben einen tiefen Einblick in spezielle Anforderungen von Piloten der Bundespolizei und von HEM-CREW-Mitgliedern, also der gesamten Besatzung eines Rettungshubschraubers. Der anschließende Grillabend beim ADAC, zu welchem wir vom ADAC eingeladen wurden, war ein sehr schöner Ausklang eines interessanten und abwechslungsreichen Tages.

### Unvergesslicher Festabend

Der großartige Festabend am Samstag in der Villa Hammerschmidt war bezüglich des Ambientes und des Essens ein unvergessliches Erlebnis. Der Höhepunkt dort war die Preisverleihung des Rainer-Kowoll-Preises und der Posterpreise, über die in der nächsten Ausgabe noch einmal gesondert berichtet wird.

Teilnehmer der Jubiläumstagung vor der Villa Hammerschmidt in Bonn. © Josef Willems



## Kongresse 2012

**3<sup>rd</sup> European Conference in Aerospace Medicine (ECAM)**

Termin: 09.11.–11.11.2012  
 Ort: London, Heathrow,  
 Sheraton Skyline Hotel  
 Internet: [www.ecam2012.eu](http://www.ecam2012.eu)

## Ausschreibung Wissenschaftspreis 2013



Die Deutsche Akademie für Flug- und Reisemedizin gGmbH stiftete einen Preis zur Förderung der Forschung im Bereich Luft- und Raumfahrtmedizin, Reisemedizin und verwandte Forschungsgebiete.

Dieser Wissenschaftspreis wird jährlich für hervorragende wissenschaftliche Arbeiten verliehen und richtet sich besonders an den wissenschaftlichen Nachwuchs.

Der Preis besteht aus einer Urkunde und einer Prämie in Höhe von 10 000 Euro.

Bewerbungen für den Wissenschaftspreis 2013 müssen bis zum 28.02.2013 dem Wissenschaftlichen Beirat der Deutschen Akademie für Flug- und Reisemedizin gGmbH, Lufthansa-Basis, 60546 Frankfurt, zugesandt werden.

Der Bewerber sollte

- darlegen, warum er sich um den Preis bewirbt,
- die Arbeit in dreifacher gebundener Ausfertigung mit Lebenslauf einreichen,
- nur eine Arbeit/Publikation pro Ausschreibung einreichen,
- die Arbeit bisher nicht bei einer anderen Institution etc. zur Prämierung vorgelegt haben.

## Fortbildungen 2012/2013

**DAF – Refresher-Seminar Flugmedizin (deutsch)**

Dt. Akademie für Flug- und Reisemedizin  
 Termin: 26.10.–28.10.2012  
 Ort: Seeheim-Jugenheim,  
 Lufthansa Training &  
 Conference Center  
 Kontakt: Sigrid Froese,  
 Tel.: +49 (0)69/69691222  
 Internet: [www.flugmed.org](http://www.flugmed.org)

**1. Rheinhessischer Fliegerarzttag**

Termin: 09.11 (Seminar) und  
 10.11.2012 (Fliegerarzttag)  
 Ort: Universitätsmedizin Mainz  
 (Hörsaal/Seminarraum)  
 Kontakt: Prof. Dr. Dirk-Matthias Rose,  
 Main Airport Center,  
 Tel.: +49 (0)69/69768791,  
[dr.rose@team-flymed.de](mailto:dr.rose@team-flymed.de)  
 Internet: [www.team-flymed.de](http://www.team-flymed.de)

**EUSAM – Advanced course 22 (englisch)**

European School of Aviation Medicine  
 Termin: 08.12.–16.12.2012  
 Ort: Frankfurt Airport,  
 Lufthansa-Basis  
 Kontakt: Sigrid Froese,  
 Tel.: +49 (0)69/69691222  
 Internet: [www.flugmed.org/](http://www.flugmed.org/)  
[www.eusam.org](http://www.eusam.org)

**Arbeitsmedizin in der Luftfahrt**

Termin: 27.02.–01.03.2013  
 Ort: Dresden  
 Kontakt: Susann Bothe,  
 Tel.: +49 (0)351/4571908  
 Dr. Giso Schmeißer  
 (Fachl. Ansprechpartner),  
 Tel.: +49 (0)351/4571550

**DAF-Diploma – Zusatzbezeichnung Flugmedizin und DTG-Zertifikat Reisemedizin (deutsch)**

Dt. Akademie für Flug- und Reisemedizin  
 Termin: 09.03.–17.03.2013  
 Ort: Frankfurt Airport,  
 Lufthansa-Basis  
 Kontakt: Sigrid Froese,  
 Tel.: +49 (0)69/69691222  
 Internet: [www.flugmed.org/](http://www.flugmed.org/)  
[www.eusam.org](http://www.eusam.org)

**Weiterbildung für Segelfliegende Fliegerärzte**

Termin: 10.03.–23.03.2013  
 Ort: St. Auban, Frankreich  
 Kontakt: [st.auban@flug-med.de](mailto:st.auban@flug-med.de)  
 Internet: [www.fliegerarztfortbildung-stauban.de](http://www.fliegerarztfortbildung-stauban.de)

**DAF – Cockpiterfahrungsflug (deutsch)**

Deutsche Akademie für Flug- und Reisemedizin  
 Termin: 17.06.–21.06.2013  
 Ort: Frankfurt Airport,  
 Lufthansa-Basis  
 Kontakt: Sigrid Froese,  
 Tel.: +49 (0)69/69691222  
 Internet: [www.flugmed.org/](http://www.flugmed.org/)  
[www.eusam.org](http://www.eusam.org)

**EUSAM – Basic course 23 (englisch)**

European School of Aviation Medicine  
 Termin: 31.08.–08.09.2013  
 Ort: Frankfurt Airport,  
 Lufthansa-Basis  
 Kontakt: Sigrid Froese,  
 Tel.: +49 (0)69/69691222  
 Internet: [www.flugmed.org/](http://www.flugmed.org/)  
[www.eusam.org](http://www.eusam.org)

**Wir gratulieren**

70 Jahre, Dr. Jürgen Baudach,  
 Veitshöchheim, 13.09.1942

**Wir begrüßen als neue Mitglieder**

Prof. Dr. Ludwig Hubertus Steffens, Eschweiler  
 Dr. Jörg Ruff, Bonn  
 Jens Hansen, Langerwehe  
 Dr. Heiko Lodes, Regensburg  
 Gisela Böhme, Bonn  
 Marko König, Münstermaifeld  
 Dr. Andreas Markert, Amorbach  
 Dipl.-Ing. Wolfram Sies, Gummersbach  
 Dr. Katrin Paulsen, Zürich  
 Simon Schreiber, Wiesloch

**Verantwortlich für den Inhalt der DGLRM-Seiten**

Deutsche Gesellschaft für Luft- und Raumfahrtmedizin e. V. (DGLRM)  
 Dr. Claudia Stern, Präsidentin, DLR,  
 51170 Köln, [claudia.stern@dlr.de](mailto:claudia.stern@dlr.de)  
 Redaktionsschluss: 05.10.2012

**Bankverbindung**

Deutsche Bank Hamburg,  
 Konto-Nr.: 38 89 482, BLZ: 200 700 00  
 IBAN: DE 63 2007 0024 0388 9482 00,  
 SWIFT/BIC: DEUTDE33HAN

**Änderungen für die Mitgliederkartei bitte an:**  
 Dr. Martin Trammer, DLR,  
 51170 Köln, [martin.trammer@dlr.de](mailto:martin.trammer@dlr.de)